



Index of Vietnamese Bilingual Repertoire (Vietnamese/English)

Available from OCP ocp.org

	Song Ngữ (Tiếng Việt / Tiếng Anh) Bilingual (Vietnamese / English)	Tác giả Composer	Sách Hát Song Book	CD	YouTube
<i>Vietnamese Composers</i>					
1	Các Bạn Hãy Nếm Thử / Taste and See	Đồng Dao	Octavo (30133202)	MGMA	youtu.be/jMh0NgbPzXY
2	Cảm Ơn Người / Thank You, Lord	Traditional	CN 22, DT 55	CN 3	youtu.be/FIAOh1P0QgY
3	Cầu Cho Cha Mẹ 2 / Prayer For Parents 2	Phanxicô	CN 21, DT 57, Octavo (30141335)	CN 2, MGMA	youtu.be/dHtqWMzsUZs
4	Con Đường Chúa Đã Đi Qua / The Way of Love	Văn Chi Chu, Paul	CN 17, CLTT 8, DT 33 Octavo (30149368)	CLTT(a) 8, CN 1	youtu.be/UMtM69CErdQ
5	Chúa Chăn Nuôi Tôi / The Shepherd of My Soul/El Señor Es Mi Pastor	Duy Thiên	Octavo (30149031)		youtu.be/_FGMv2z07WU
6	Cung Chúc Trinh Vương / Praise Mother Mary	Hoài Đức	CN 23	CN 3	youtu.be/vjHxFHQnG0A
7	Dâng Chúa Trời / Offering All Our Days	Phanxicô	CN 15, DT 38	CN 3	youtu.be/J4Tcakd5hSM
8	Dấu Ấn Tình Yêu / The Seal of Love	Ân Đức	CN 18	CN 1	youtu.be/sQw4QsU4_zs
9	Đồng Cỏ Tươi / Fields of Fresh Grass	Hùng Lân	CLTT 15	CLTT(b) 3	youtu.be/8YhbyQ3yWaY
10	Hang Bêlem / In Bethlehem	Hải Linh	CLTT 1 Octavo (30150330)	CLTT(a) 1	youtu.be/E_uuDf9F7c
11	Hành Trang Người Trẻ / Compassion of Youth	Hoàng Đức	CN 24, DT 32	CN 1	youtu.be/475Wv6DoVhM
12	Hãy Thắp Sáng Lên / Let the Light of God	Phan Ngọc Hiến	CN 19	CN 3	
13	Lễ Dâng / Holy Offering	Hồng Dung	CN 16	CN 1	youtu.be/ASP1eXLGAnA
14	Mẹ Đẹp Tươi (Mẹ Maria) / As Lovely As the Dawn	Kim Long	CN 14, CLTT 22, DT 65	CLTT(b) 10, CN 2	youtu.be/Jhdtqjw_dsg
15	Tâm Tình Hiến Dâng / A Gift of Love	Oanh Sông Lam	CLTT 7, DT 49	CLTT(a) 7	youtu.be/-NsC6xxf-Xc

16	Tình Chúa Cao Vời / Boundless Love	Duy Thiên	CN 13, CLTT 20, DT 43, Octavo (30137658)	CLTT(b) 8, CN 2	youtu.be/Lq2_ZC-QEYk
17	Vào Đời / Enter the Fullness of Life	Nguyễn Văn Trinh	CN 20	CN 2	youtu.be/wQgs9SoIv9Q
18	Xin Vâng / Yes, Lord	Mi Trâm	CLTT 23	CLTT(b) 11	youtu.be/J_5eSYdTeA4
19	Phó Thác/Lord, I Commend	Kiều Linh	DT 50	MGMA	youtu.be/x_KkCQR6r6Y
<i>Non-Vietnamese Composers</i>					
1	Alleluia / Celtic Alleluia (Celtic Mass)	O'Carroll, Fintan/ Walker, Christopher	CLTT 10	CLTT(a) 10	youtu.be/zPG1-3No5gE
2	Ave Maria / Immaculate Mary	LOURDES HYMN	TCDC 170, DT 66		
3	Bài Ca Tạo Dựng / Sacred Creation	Zaragoza, OFM, Rufino	TCDC 270, Octavo (30135478), DT 40	CN 2	youtu.be/K4XsVzr2x9M
4	Bạn Ở Đâu / Were You There / Viste Cuando	WERE YOU THERE	TCDC 138, Octavo (3015100)		youtu.be/qjaLL-kHLvE
5	Bánh Cho Đời / Bread of Life	Cooney, Rory	CLTT 18	CLTT(b) 6	
6	Thank You, Lord / Cảm Ôn Người	Traditional	CN 22, DT 55		youtu.be/FIAOh1P0QgY
7	Cha Vẫn Chờ Con / Here I Am	Booth, Tom	TCDC 442, CN 38	CN 3	youtu.be/5sHihLkzNoM
8	Con Luôn Khao Khát / There Is A Longing	Anne Quigley	Octavo (30144200)		youtu.be/tavRti5iAL4
9	Chén Chúc Tụng / Thánh Vịnh 115 / Our Blessing Cup / Psalm 116	Hurd, Bob	TCDC 59		
10	Cho Con Được Nhìn / Open My Eyes	Manibusan, Jesse	TCDC 399, CN 39, Octavo (30134129), DT 61	CN 2	youtu.be/rOvejYbizmk
11	Chúa Đã Phục Sinh / Jesus Christ Is Risen Today	EASTER HYMN	TCDC 148, CLTT 12	CLTT(a) 12	youtu.be/6XbF7P1BmPQ

12	Chúa Hãy Đến / O Come, O Come, Emmanuel	VENI, VENI, EMMANUEL	TCDC 83		
13	Chúa Là Gia Nghiệp Con / My God and My All	Zaragoza, OFM, Rufino	TCDC 331, CLTT 17 Octavo (30132912)	CLTT(b) 5, MGMA	youtu.be/Zqm8WnjMQxM
14	Chúa Ở Bên Con / You Are Near	Schutte, Dan	TCDC 450		
15	Con Chọn Chính Ngài / I Will Choose Christ	Booth, Tom	CN 42	CN 1	youtu.be/52CcA0hezrU
16	Con Mong Ước Một Điều (Con Van Xin) / Only This I Want	Schutte, Dan	TCDC 469, CN 48		youtu.be/xOICSgcrR7I
17	Dâng và Xin / These Alone Are Enough	Schutte, Dan	Octavo (30128188), DT 41	NSLT	youtu.be/1VeTv4YLuNU
18	Đêm Thánh Vô Cùng / Silent Night	STILLE NACHT	TCDC 93, CLTT 2	CLTT(a) 2	youtu.be/jPzpZRiiXVc
19	Đường Tình Yêu / The Cross of Love (Blessing Prayer)	Zaragoza, OFM, Rufino	CN 45, CLTT 9	CLTT(a) 9, CN 3	youtu.be/KII2TYxUDzU
20	Giáo Dân Hân Hoan / Sing, My Tongue, the Savior's Glory	PANGE LINGUA GLORIOSI	TCDC 132/133		
21	Giêsu Kitô, Chúa Ở Cùng Con / Jesus Christ, You Are My Life	Frisina, Marco	CN 47, DT 60, Octavo	CN 1, MGMA	youtu.be/lbXb3RM0uYw
22	Giêsu Nguồn Sáng / Christ, Be Our Light	Farrell, Bernadette	TCDC 340, CLTT 14	CLTT(b) 2	youtu.be/h_9qXazYkNQ
23	Hãy Chúc tụng / Bless the Lord	Canedo, Ken / Cavallero, Marc/ Brennan, Dan / Roth, Kevin	TCDC 301, CN 40, DT 31	CN 1	youtu.be/c-x_-dU2sSM
24	Hoan Hô Con Vua Đavít / Hosanna to the Son of David	Schutte, Dan	Downloadable PDF (30143443)		youtu.be/iOZR0tjBRuE
25	Hồng Ân Tuyệt Vời / Amazing Grace	NEW BRITAIN	TCDC 452, CLTT 16	CLTT(b) 4	youtu.be/cU9RBkklgto
26	Hôm Nay Toàn Dân / O Come, All Ye Faithful	ADESTE FIDELES	TCDC 104, CLTT 3	CLTT(a) 3	youtu.be/EqVXhQqwJ5w
27	Kết Hiệp Trong Chúa / Where There Is Love	Hurd, Bob	TCDC 465		

28	Kính Cầu Thánh Phanxicô / Prayer of St. Francis	Temple, Sebastian	CLTT 21	CLTT(b) 9	youtu.be/PoKMViSq12w
29	Mẹ Đứng Đó / At the Cross Her Station Keeping	STABAT MATER	TCDC 119/118		
30	Mẹ Maria Dịu Hiền / Hail Mary: Gentle Woman	Landry, Carey	CLTT 24	CLTT(b) 12	youtu.be/7C6vQyPTbc4
31	Maria, Mẹ Thiên Chúa / O Holy Mary	Alstott, Owen	Octavo (30145822)		youtu.be/OAI3HVtstRE
32	Mừng Chúa Sống Lại / Ye Sons and Daughters	O FILII ET FILIAE	TCDC 142, CLTT 11	CLTT(a) 17	youtu.be/flErIbdfEuc
33	Này Con Chớ Lo / Be Not Afraid	Dufford, SJ, Bob	TCDC 444, CLTT 5	CLTT(a) 5	youtu.be/8qKcLOc3wS8
34	Này Con Đáp Lời / Here I Am, Lord	Schutte, Dan	TCDC 468, CLTT 4, DT 44	CLTT(a) 4	youtu.be/Cnvzfs1KTRQ
35	Ngài Đã Phục Sinh / He Is Risen	Argüello, Francisco (Kiko) Gómez	TCDC 143		
36	Ngài Ơi, Chữa Con Lành / Jesus, Heal Me	García-López, Estela	TCDC 122, Octavo (30146646)	CN 3	youtu.be/C-gexzqzMxE
37	Ngày Của Chúa / In the Day of the Lord	Ridge, M.D.	TCDC 338, CN 41	CN 3	youtu.be/E2JcSSteo0s
38	Nguồn Sáng Linh Thiêng / Radiant Light Divine	Zaragoza, OFM, Rufino	Journeysongs III #854, Octavo (20766)	Radiant Light Divine, MGMA	youtu.be/3yViSQ1QR2Y
39	Nếm Mà Xem / Taste and See	Hurd, Bob	TCDC 264		
40	Ngàn Trùng Chí Thánh / Holy, Holy, Holy	NICAEA	TCDC 290		
41	Nhìn Xem Trẻ Bé Thơ Ngây / What Child Is This	GREENSLEEVES	TCDC 110		
42	Nước Hằng Sống / Living Water	Zaragoza, OFM, Rufino	Octavo (30141332)	MGMA	youtu.be/BkgxCNG3Re8
43	Thần Lương Trời Ban / Bread for the World	Farrell, Bernadette	TCDC 259		
44	The Body of Christ	Cortez, Jaime	Octavo (30141360)		youtu.be/sz-hpvO3c04
45	Tiếng Hát Thiên Thần / Angels We Have Heard on High	GLORIA	TCDC 95		
46	Tiếng Khóc Kẻ Nghèo / The Cry of the Poor	Foley, SJ, John	TCDC 245		

47	Trải Qua Mọi Đời / In Every Age	Janet Sullivan Whitaker	DT 39		youtu.be/17gMtpEwz5U
48	Tiếng Muôn Thiên Thần / Joy to the World	ANTIOCH	TCDC 100		
49	Tôn Vinh Chúa Cha / Down in Adoration Falling	PANGE LINGUA GLORIOSI	TCDC 134, DT 77		
50	Trên Đồi Cánh Phượng Hoàng / On Eagle's Wings	Joncas, Michael	TCDC 447, CLTT 19	CLTT(b) 7	
51	Trong Nhà Cha Của Thầy / In My Father's House	Zaragoza, OFM, Rufino	Octavo (30149562)		youtu.be/cqJdecJD1_E
52	Tuyệt Vời / How Beautiful	Paris, Twila	CN 44	CN 2	
53	Về Nhà Cha / City of God	Schutte, Dan	TCDC 365, CLTT 13	CLTT(b) 1	youtu.be/K9TZgbvM6M0
54	Việc Chi Người Làm / Whatsoever You Do	Jabusch, Willard F.	CLTT 6	CLTT(a) 6	youtu.be/e38kgZjhpNs
55	Vươn Hồn Lên Tới Chúa / Fly Like a Bird	Canedo, Ken	TCDC 243, CN 37, DT 46	CN 2	youtu.be/gSie4PCTW2E
56	Xây Đời Ôn Thánh / Tv. 117 / This Day Was Made by the Lord / Ps. 118	Walker, Christopher	TCDC 64		
57	Xin Đưa Về Quê Trời / The Cross of Love (Song of Farewell)	Zaragoza, OFM, Rufino	Octavo (30145929)		youtu.be/ZrzLodFxAds
58	Yêu Thương và Tha Thứ / Thánh Vịnh 102 / Loving and Forgiving / Psalm 103	Soper, Scott	TCDC 55, DT 52		youtu.be/F04C4GYSEIk

**Updated on September, 2024*

CLTT - Chung Lời Tán Tụng, Guitar Songbook (11241)
 CLTT(a) - Chung Lời Tán Tụng Disc A (11243)
 CLTT(b) - Chung Lời Tán Tụng Disc B (11243)
 TCDC - Thánh Ca Dân Chúa, Hymnal Hardcover (11918)
 DT - Đồng Tâm, Bilingual Music & Prayer Resource
 for Vietnamese Youth (30137534)

CN - Chọn Ngài, Assembly Edition (20241)
 CN 1 - Chọn Ngài Disk 1 (20179)
 CN 2 - Chọn Ngài Disk 2 (20207)
 CN 3 - Chọn Ngài Disk 3 (20208)
 NSLT - Nguồn Sáng Linh Thiêng CD (30116239)
 MGMA - My God and My All CD (30141037)

Laudes.org